

**12 октомври 2017 г. (четвъртък)**

**09<sup>30</sup> часа** – Отпътуване за Археологически музей „Велики Преслав“  
от паркинга на Шуменския университет

**12 октомври 2017 г. (четвъртък)**  
**Археологически музей „Велики Преслав“**

**10<sup>30</sup>** – Откриване на *Международния симпозиум*  
**“КОНСТАНТИН ПРЕСЛАВСКИ И НЕГОВАТА ЕПОХА”**

**10<sup>30</sup> – 11<sup>00</sup> Приветствия към Симпозиума**

Благословия от Негово Високопреосвещенство Варненски и Великопреславски митрополит Йоан

Приветствие от Кмета на гр. Велики Преслав

Приветствие от Кмета на гр. Шумен

Приветствие от Ректора на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“

**11<sup>00</sup> – 11<sup>45</sup> Церемония за награждаване на заслужили изследователи на книжовното наследство на Преславската книжовна школа**

**12 октомври 2017 г. (четвъртък)**  
**Археологически музей „Велики Преслав“**

**ПЪРВО СУТРЕШНО ЗАСЕДАНИЕ**  
**Председател: проф. д.ф.н. Марияна Цибранска-Костова**

**11<sup>45</sup> – 12<sup>00</sup> Христо Трендафилов (Шумен)** – Периодизация на Преславската книжовна школа

**12<sup>00</sup> – 12<sup>15</sup> Анчо Калоянов (Велико Търново)** – Отново за вставките в 19-та беседа от „Учителното евангелие“ на Константин Преславски

**12<sup>15</sup> – 12<sup>30</sup> Татьяна Строчковская (Дубна, Россия)** – Святост и праведност в епоху Константина Преславского

**Дискусия 12<sup>30</sup> – 13<sup>00</sup>**

**Обедна почивка 13<sup>00</sup> – 14<sup>30</sup>**

**12 октомври 2017 г. (четвъртък)**  
**Археологически музей „Велики Преслав“**

## ПЪРВО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: *проф. д-р Мария Спасова*

14<sup>30</sup> – 14<sup>45</sup> *Уилям Федер (Утрехт, Холандия)* – За реконструкцията на Тудор Доксовия ръкопис от 907 г.

14<sup>45</sup> – 15<sup>00</sup> *Пиринка Пенкова-Люейер (Калундборг, Дания)* – Маркерите на дискурса, отклоненията от гръцки и хапаксите в свободния превод на "Четири слова против арианите" от Константин Преславски

15<sup>00</sup> – 15<sup>15</sup> *Елена Статева (София)* – За властта на княз Борис в периода 889 – 907 г. според старобългарските извори

Почивка 15<sup>15</sup> – 15<sup>30</sup>

## ВТОРО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: *проф. д.ф.н. Анчо Калоянов*

15<sup>30</sup> – 15<sup>45</sup> *Мария Спасова (Велико Търново)* – Лексикална характеристика на непроучен архаичен превод на слово 5 от „Лествицата“ на Йоан Синайски в сръбски ръкопис от XIV век (Към въпроса за авторството на превода)

15<sup>45</sup> – 16<sup>00</sup> *Марияна Цибранска-Костова (София)* – Глосирането като преводачески принцип в славянския превод на *Прохирона* – паметник на византийското императорско законодателство

16<sup>00</sup> – 16<sup>15</sup> *Елка Мирчева (София)* – Преславските преводи на един старозаветен цитат и проблемът за лексиката на старобългарския книжовен език

16<sup>15</sup> – 16<sup>30</sup> *Ростислав Станков (София)* – Проблема “преславской” и “кирилло-мефодиевской лексики” в древнеболгарском переводе „Хроники“ Георгия Амартола

Дискусия 16<sup>30</sup> – 17<sup>00</sup>

Почивка 17<sup>00</sup> – 17<sup>15</sup>

17<sup>15</sup> – 18<sup>15</sup> Прожекция на документалния филм “Симеон – от расото до короната“

18<sup>15</sup> – 20<sup>00</sup> Коктейл на Кмета на Община Велики Преслав – д-р Александър Горчев  
Археологически музей „Велики Преслав“

20<sup>00</sup> часа – Отпътуване от Археологическия музей „Велики Преслав“ до паркинга на Шуменския университет

13 октомври 2017 г. (петък)  
зала 219, Корпус 1, Шуменски университет

**ПЪРВО СУТРЕШНО ЗАСЕДАНИЕ**  
**Председател: проф. д-р Елка Мирчева**

9<sup>30</sup> – 9<sup>45</sup> *Ценка Досева (София)* – Из лексиката на ранната славянска химнография (върху материал от „Службата за пророк Илия“ в минейни текстове)

9<sup>45</sup> – 10<sup>00</sup> *Татяна Илиева (София)* – Глотометрична характеристика на лексиката в Епископ-Константиновия превод на „Второ слово против арианите“ от Атанасий Александрийски

10<sup>00</sup> – 10<sup>15</sup> *Николай Николов (Шумен)* – Религиолектът на старобългарския превод на „Огласителните слова“ на Св. Кирил Йерусалимски (ГИМ, Син. 478)

10<sup>15</sup> – 10<sup>30</sup> *Флорентина Бадаланова Геллер (Берлин, Германия)* – Contextualizing the Treatise "On the Letters" by Chernorizets Hrabar

Дискусия 10<sup>30</sup> – 11<sup>00</sup>

Почивка 11<sup>00</sup> – 11<sup>15</sup>

10<sup>30</sup> – 11<sup>15</sup> Пресконференция – Шуменски университет, Корпус 1, зала 118

**ВТОРО СУТРЕШНО ЗАСЕДАНИЕ**  
**Председател: доц. д-р Ценка Досева**

11<sup>15</sup> – 11<sup>30</sup> *Веселин Панайотов (Шумен)* – За екипа на Константин Преславски при превода на „Четири слова против арианите“

11<sup>30</sup> – 11<sup>45</sup> *Тереза Герчева (Шумен)* – Новооткрити химнографски творби на Климент Охридски

11<sup>45</sup> – 12<sup>00</sup> *Грета Стоянова (Шумен)* – „Служба за Методий“ и „Служба за Текла“ – една възможна връзка

12<sup>00</sup> – 12<sup>15</sup> *Татяна Попова (Северодвинск, Русия)* – „Азбучная молитва“ и лексика преславского превода „Лествицы“

Дискусия – 12<sup>15</sup> – 13<sup>00</sup>

Обедна почивка 13<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

**13 октомври 2017 г. (петък)**  
**зала 219, Корпус 1, Шуменски университет**

**ПЪРВО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ**  
**Председател: проф. д-р Ростислав Станков**

14<sup>00</sup> – 14<sup>15</sup> *Йорданка Московска (Шумен)* – Символиката на хиподрума в „Хрониката“ на Йоан Малала

14<sup>15</sup> – 14<sup>30</sup> *Невена Георгиева (Шумен)* – Молитвата на Йоасаф и странстващото познание (по РМ 3/14)

14<sup>30</sup> – 14<sup>45</sup> *Деница Петрова (Оряхово)* – Текстологични особености на разказа „Чудото на Св. Георги с българина“

14<sup>45</sup> – 15<sup>00</sup> *Невена Гавазова (Велико Търново)* – Славянският превод на "Мъчение на Св. 42 аморийски мъченици" в Супрасълския сборник

Дискусия 15<sup>00</sup> – 15<sup>15</sup>

Почивка 15<sup>15</sup> – 15<sup>30</sup>

**ВТОРО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ**  
Председател: *проф. д.ф.н. Христо Трендафилов*

15<sup>30</sup> – 15<sup>45</sup> *Антоанета Буюклиева (Бургас)* – „Учително евангелие“ – борба за нова християнска нравственост

15<sup>45</sup> – 16<sup>00</sup> *Десислава Иванова (Шумен)* – Издателският проект на Швайполд Фиол и делото на Кирил и Методий

16<sup>00</sup> – 16<sup>15</sup> *Стефан Хърков (Шумен)* – Поетични творби на Епископ Константин Преславски в музикални произведения на български композитори

16<sup>15</sup> – 16<sup>30</sup> *Ивета Рашева (София)* – Св. Св. Кирил и Методий, Св. Борис Първи: предтечите на Златната епоха (размисли върху четири творби на Иван Вазов)

Дискусия 16<sup>30</sup> – 16<sup>45</sup>

Почивка 16<sup>45</sup> – 17<sup>00</sup>

**ВТОРО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ**  
Председател: *проф. д-р Веселин Панайотов*

17<sup>00</sup> – 17<sup>15</sup> *Зарко Ждраков (София)* – Харизмата на рода Дуло – смисъл на старобългарския превод на „Именника“

17<sup>15</sup> – 17<sup>30</sup> *Зарко Ждраков, Пламен Орфеев (София)* – Палеографски принос: гръцката буква “бета“ като датиращ елемент в българската епиграфика

17<sup>30</sup> – 17<sup>45</sup> *Стела Дончева (Шумен), Николай Николов (Разград)* – Пандантиви с изображение на Горгона Медуза и надписи

17<sup>45</sup> – 18<sup>00</sup> *Ростислава Тодорова (Шумен)* – Вторият Царевград между IX и XIX в.: възрожденската иконография на Велики Преслав

Дискусия 18<sup>00</sup> – 18<sup>15</sup>

18<sup>15</sup> – 20<sup>00</sup> Коктейл на Кмета на Община Шумен – г-н Любомир Христов  
Шуменски университет, Корпус 1, зала 118

14 октомври 2017 г. (събота)  
Екскурзия до Велики Преслав

08<sup>30</sup> часа – Отпътуване за гр. Велики Преслав от паркинга на Шуменския университет